

AUTORIZA TRATO DIRECTO CON LA FIRMA
BIOMEDITOR.

RESOLUCION LT N° 063 / 2014

Santiago, octubre 15 de 2014.



VISTOS:

Lo dispuesto en el D.F.L. N° 3 del 2006, del Ministerio de Educación que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado del D.F.L N° 153 de 1981 y que establece los Estatutos de la Universidad de Chile; la Ley N° 19.886 sobre Bases de Contratos de Suministros y Prestación de Servicios; en los Decretos Universitarios N° 2761 de 2014, N° 2949 de 2010, N° 1587 de 2014 y la Resolución N° 00300 (31.03.10) de la Universidad de Chile.

CONSIDERANDO:

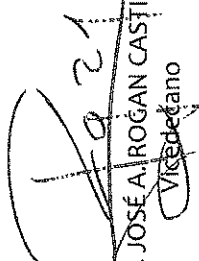
1. Que la Ley de Compras Públicas N° 19.886, sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios, establece reglas de transparencia y procedimientos para las compras y contrataciones públicas.
2. Que los resultados científicos logrados por el Proyecto de Investigación ANILLO clave ACT-1114, denominado: "ANILLO de Investigación en Estrés Oxidativo del Sistema Nervioso. Aspectos Fisiológicos y Patológicos" y que dirige el Profesor Christian González B., deben ser publicados en revista científica de calidad ISI.
3. Que previo a la publicación en revista ISI, el Dr. Marco T. Núñez, co-investigador responsable del Proyecto, ha decidido utilizar los servicios de la firma BiomEditor, USA., para la revisión del inglés del manuscrito titulado: "Mitochondrial iron homeostasis and its dysfunctions in neurodegenerative disorders".
4. Que la elección de la firma BiomEditor obedece a que esta empresa cuenta con revisores que son científicos con orígenes en campos afines al trabajo que se publica y que no solo revisan la sintaxis y la gramática, sino también, revisan la lógica científica en el desarrollo del manuscrito.
5. Que el proyecto de investigación: Anillo ACT-1114, cuenta con los recursos necesarios para cubrir los gastos de revisión señalados.
6. Que explorado el mercado nacional a través de la Plataforma www.mercadopublico.cl, no se encontró en Chile otro proveedor que entregue iguales prestaciones y calidad que las que ofrece la empresa BiomEditor.
7. Que por las razones antes expuestas y por las características especiales del servicio a contratar, se ha concluido que es del todo indispensable acudir a la contratación directa, conforme lo autoriza el artículo 8 letra g) de la Ley N° 19.886 y el artículo 10 N° 7 letra k) del D.S. N° 250 de 2004, del Ministerio de Hacienda y la Resolución N° 00300 del 31/03/2010 de la Universidad de Chile.

RESUELVO:

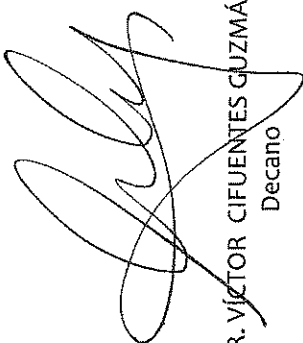
1. Autorícese el trato directo con la empresa BiomEditor, para contratar el servicio de revisión del inglés de manuscrito de trabajo de investigación, pudiendo efectuarse el proceso de compra, fuera del sistema de información de la Dirección de Compras y Contratación Pública.
2. La Universidad de Chile – Facultad de Ciencias pagará a la firma BiomEditor, la suma de US\$ 656,00 (seiscientos cincuenta y seis, 00/100 dólares americanos), valor que incluye los gastos del banco corresponsal y extensión de vigencia de la cotización. Además, pagará los gastos bancarios en Chile por la emisión de la orden de pago.
3. Infórmese en el Portal www.mercadopublico.cl en el plazo de 24 horas.

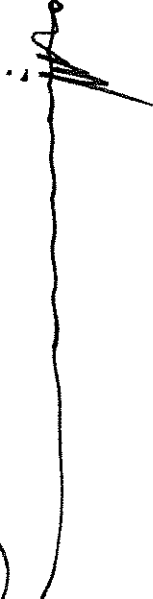
Impútese el gasto al Título A, Subtítulo 2, Ítem 2.6 del Presupuesto Universitario vigente.

Anótese, Comuníquese y Regístrese.


DR. JOSÉ A. ROJÁN CASTILLO
Vicedecano




DR. VÍCTOR CIFUENTES GUZMÁN
Decano


PEDRO S. ARANCIBIA ALFARO
Director Económico y Administrativo (S)

SOLICITUD DE COMPRA
Ley Nº 19.886

Solicitado por: **Proyectos Investigación** En cumplimiento con lo establecido en la Ley 19.886 de compras públicas yo, **Marco Tulio Núñez González** Anexo Nº **27360** Laboratorio **Biología del Envejecimiento** Correo Electrónico: **mnunez@uchile.cl** solicito se efectue la adquisición mediante la vía de **Compra directa extranjero** a través del portal **www.mercadopublico.cl**, de lo siguiente:

Defina el bien y/o servicio a adquirir claramente

Revisión del Inglés de manuscrito: "Mitochondrial iron homeostasis and its dysfunctions in neurodegenerative disorders"

En el caso de Licitación Pública incorpore un valor **Referencial** **US\$ 656,00**

Si la adquisición supera las 3 U. T. M. que establece la Ley 19,886 los Criterios de Evaluación, serán los siguientes:

Precio	10	Experiencia	90	Servicio Técnico	0	Post Venta	0
Plazo Entrega	0	Metodología	0	Recargo Flete	0	Comp. Anterior	0
Requisitos administrativos	0	Requisitos Técnicos	0	Otros Criterios	0		

Definir Otros Criterios de Evaluación

Indicar por que se necesita lo solicitado:

Revisión de sintaxis, gramática y lógica centífica de manuscrito surgido de investigación científica desarrollada en Proyecto Anillo ACT-1114.

Fuente de Financiamiento

APROBADO
Dpto. de Proyectos
Fecha: 06/11/14
Facultad de Ciencias
Universidad de Chile

Juan C. Hidalgo G.
Nombre y Firma
Autorización Presupuestaria

Dr. Marco T. Núñez G.
Nombre y Firma
Jefe de Unidad y/o
Director de Proyecto

En Santiago a, **jueves, 16 de octubre de 2014**
dd/mm/aa

Recepción Adquisiciones : MP- **Nº Resolución**
ID: 5434- **dd/mm/aa**



Santiago, 10 de Septiembre, 2014.

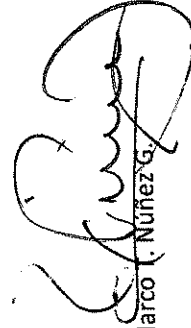
A QUIÉN CORRESPONDA

Razones para utilizar la compañía BiomEditor para revisión del inglés del manuscrito "Mitochondrial iron homeostasis and its dysfunctions in neurodegenerative disorders".

Seleccionamos a BiomEditor (<http://www.biomeditor.com>) para la revisión de gramática inglesa de nuestro manuscrito por la característica de esta compañía de no solo revisar la ortografía y gramática del inglés sino también la lógica científica en el desarrollo del manuscrito. Esto es posible debido a que sus editores son Doctores en Ciencia (PhDs).

He utilizado anteriormente BiomEditor y siempre el resultado ha sido óptimo.

Atentamente,


Marco C. Núñez G.
Investigador Principal

Proyecto ACT1114



BIOMÉDITOR

International Bioscience Consultants

10 South Emissary Court Pagosa Springs, CO 81147 USA

www.biomeditor.com

manuscript@biomeditor.com

INVOICE

September 8, 2014

BIOMÉDITOR reference: #17377

Client: Marco T. Nunez

Fee [U.S. dollars]: \$581.00

Your fee was calculated based on the length and extent of revision of the manuscript:

- Total pages* (including figures, tables, and cover letter, if applicable) = **35.7**
- Factor for extent of revision required = **16.3**
(1 = least extensive; 16 = "average"; >16 = more extensive)
- Fee formula: Fee = Total pages × Extent of revision factor

*Text pages based on 250 words per page

Notice regarding time frame of payment: Please send your payment within 30 days of the date indicated on this invoice. If you send your payment after 30 days of this date, please add a late charge of \$50.00 to the above fee. If we do not receive your payment by 60 days from the date of this invoice, the account will be referred to a debt collection service, which will entail a charge of up to 60% in addition to the above fee + \$50.00.

METHODS OF PAYMENT (see page 2 for details)

1. *PayPal* secure online payment by credit card
2. Check or money order
3. Electronic transfer: For this option, **please add \$25.00 to our fee** to cover the typical fee assessed by your bank's international affiliate

Note: For all payment types, BIOMÉDITOR will send you a receipt by e-mail once we have received and confirmed the payment.

1. <u>PayPal secure online payment by credit card</u> Go to: http://www.biomeditor.com/fees.shtml - Under "Methods of payment", click on the "PayPal Payments" button, and you will be directed to <i>PayPal's secure</i> online payment system for <i>BIOMEDITOR</i> - Enter your fee in "Item Price", then click "Update" - For payment without a <i>PayPal</i> account: - Click either "Don't have a <i>PayPal</i> account?" or "Pay with debit or credit card" - Input your credit card information, then click "Review and Continue" - Review the payment information, then click the "Pay Now" button - For payment with your <i>PayPal</i> account: - Login to your <i>PayPal</i> account - Review the payment information, then click the "Pay Now" button	2. <u>Check or money order</u> [U.S. dollars only] Note: Unless absolutely necessary, please DO NOT send the check by "registered mail" Pay to the order of BIOMEDITOR Mail to: BIOMEDITOR, International Bioscience Consultants 10 South Emissary Court Pagosa Springs, CO 81147 USA
3. <u>Electronic transfer / "wire"</u> [U.S. dollars only] Please add \$25.00 to our fee to cover the typical fee assessed by your bank's international affiliate. Your bank also may charge you a fee for the transfer. (Please note that we do not control the fees charged by your bank or its international affiliate.) Instructions OUTSIDE the USA: - Routing number 102034743 for intermediary bank: Bankers Bank of the West (BBW); SWFT: INST US 51 (1099 18th Street Suite 2700, Denver, CO 80202, USA) - Beneficiary bank: Citizens Bank of Pagosa Springs; account number: 089268 (beneficiary: <i>BIOMEDITOR</i>) (703 San Juan Street, Pagosa Springs, CO 81147, USA; Phone: 970 264-2235; Fax: 970 264-2129) WITHIN the USA: - ACH routing number 102102864 for the beneficiary bank: Citizens Bank of Pagosa Springs; account number: 089268 (beneficiary: <i>BIOMEDITOR</i>) (703 San Juan Street, Pagosa Springs, CO 81147, USA; Phone: 970 264-2235; Fax: 970 264-2129) Note: So that we may accurately confirm your payment, please send an Email to manuscript@biomeditor.com with the following information: Date the electronic transfer was sent; your institution/bank name(s); your <i>BIOMEDITOR</i> reference number; the amount sent (including the extra \$25.00)	